

Monday, 06 July 2009		
From 08:00	Registration and Check-In	
09:15	Opening, introduction of trainers and participants, technical information	
09:30	Introduction to Terminology Theory: Models, Objects, Concepts, Terms	Heribert Picht
10:30	Coffee Break	
11:00	Introduction to Terminology Work	Heribert Picht
12:30	Lunch Break	
14:00	Applied Principles of Terminology Work	Klaus-Dirk Schmitz
15:00	Coffee Break	
15:30	Retrieving and validating relevant online information for terminology work	Klaus-Dirk Schmitz
17:00	Introducing Topic Groups/ Terminologists' breakfast	All trainers
18:00	Get-to-know-each-other evening	

Tuesday, 07 July 2009		
09:00	Topic groups meeting/ Terminologists' breakfast	
10:00	Data Categories and Modelling Principles for Terminology Management	Sue Ellen Wright
11:00	Coffee Break	
11:30	Terminology Management Systems	Klaus-Dirk Schmitz
12:30	Lunch Break	
14:00	Creating a database for terminology work	Wright/Schmitz/Picht
15:00	Coffee Break	
15:30	Creating a database for terminology work	Wright/Schmitz/Picht
17:00	End of 2nd day: Terminologists' Stammtisch	

Wednesday, 08 July 2009		
09:00	Topic groups meeting/ Terminologists' breakfast	
10:00	From Terminologies to Ontologies	Gerhard Budin
11:00	Coffee Break	
11:30	Project Management Workshop	Gabriele Sauberer
12:30	Lunch Break	
14:00	Participants' Projects, Q & A Workshop	Klaus-Dirk Schmitz
15:00	Coffee Break	
16:00	Participants' Projects, Q & A Workshop	Klaus-Dirk Schmitz
17:00	End of 3rd day: Terminologists' Stammtisch	

Thursday, 09 July 2009		
09:00	Topic groups meeting/ Terminologists' breakfast	
10:00	Case Studies: Terminology and Technical Documentation	Frieda Steurs
11:00	Coffee Break	
11:30	The Business Case: Economic Issues of Terminology Management	Frieda Steurs
12:30	Lunch Break	
14:00	Case Studies: Terminology and Software Localization	Klaus-Dirk Schmitz
15:30	Coffee Break	
16:00	Copyright Issues for Terminology Management	Sue Ellen Wright
17:30	End of 4th day: Terminologists' Stammtisch	

Friday, 10 July 2009		
09:00	Topic groups meeting/ Terminologists' breakfast	
10:00	Practice makes perfect: the Certified Terminology Manager	Gabriele Sauberer
11:00	Coffee Break	
11:30	Wrap-up, Final Discussion, Project Evaluation	
13:00	Certificates, Closing	
14:00	End of 5th day - End of TSS 2009	